



Oslo kommune
Bydel St. Hanshaugen
Administrasjonsavdelingen

Møteinnkalling 8/11

Møte: Eldrerådet
Møtested: Akersbakken 27
Møtetid: tirsdag 06. desember 2011 kl. 15.00
Sekretariat: 23 47 53 71

SAKSKART

Åpen halvtime
Godkjenning av innkalling
Godkjenning av sakskart
Informasjon
Eventuelt

Saker til behandling

Sak 18/11	Valg av leder og nestleder i eldrerådet 2011-2015.....	ii
Sak 19/11	ER-protokoll september 2011.....	iii
Sak 20/11	Møteplan 2012.....	3
Sak 21/11	Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2012.....	6

Bydel St. Hanshaugen

leder

sekretær



Oslo kommune
Bydel St. Hanshaugen
Administrasjonsavdelingen

Sak 18/11 Valg av leder og nestleder i eldrerådet 2011-2015

Arkivsak: 201102146
Arkivkode: 026.1
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	06.12.11	18/11

VALG AV LEDER OG NESTLEDER I ELDRERÅDET 2011-2015

Sammendrag:

Eldrerådets representanter ble valgt på møte i bydelsutvalget 29. november 2011.

Eldrerådet velger selv sin leder og nestleder

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Eldrerådets leder er:

Eldrerådets nestleder er:

Ellen Oldereid
bydelsdirektør

Sak 19/11 ER-protokoll september 2011

Arkivsak: 201002614
Arkivkode: PROT
Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	06.12.11	19/11

ER-PROTOKOLL SEPTEMBER 2011

Protokoll 7/11

Møte: Eldrerådet
Møtested: Akersbakken 27
Møtetid: tirsdag 20. september 2011 kl. 15.00
Sekretariat: 23 47 53 57

Møteleder: Ivar Børsheim

Tilstede: Ingrid Beate Gjersøe
Ulla Britta Gustavson

Forfall: Håkon Sandøy

Som vara møtte:

I tillegg møtte: Eva Brageli
Unni Hestvedt
Oddvar Viken
Jan Helge Nordby

Møtesekretær: Tronn Jensen

Åpen halvtime
Ingen møtte

Godkjenning av innkalling og sakskart
Godkjent

Eventuelt møtet 20.9.11

Eldrerådet ber bydelsutvalget oppfordre administrasjonen til å ta inn følgende punkt i informasjonen om den lokale klagenemnda:

Den som klager på at man ikke har fått innvilget en helsetjeneste kan selv velge om hun/han vil klage etter kommunehelsetjenestelovens system (først til den lokale klagenemnda) eller direkte til helsetilsynet i fylket etter pasientrettighetslovens bestemmelser.

Ref. brev fra Helsedirektoratet datert 13.07.2009 til Eldreombudet, Oslo, som svar på spørsmål om klage på vedtak om nødvendig helsehjelp i kommunen etter pasientrettighetsloven, siste avsnitt: "Helsedirektoratet legger til grunn at pasienten selv må kunne velge om hun/han vil sende sin klage via kommunal klagenemnd eller direkte til Helsetilsynet, og følgelig at Helsetilsynet i fylket kan behandle klagen uavhengig av om den først har vært behandlet i den kommunale nemnden."

Eldrerådet etterlyser saken om samhandlingsreformens utfordringer per 1.1.2012, vedtatt til behandling i bydelsutvalget av arbeidsutvalget i møte 25.8.11

Eldrerådet må igjen minne om at "rådets leder bestemmer sammen med sekretæren hvilke saker som skal settes på sakslisten." Det er også nødvendig å minne om at "alle saksdokument skal leggjast fram for rådet i god tid før kommunestyret handsamar sakene." (§3 Oppgåvene for kommunale eldreråd) Det er **ikke** i god tid å få sakspapirene dagen før møtet.

Orienteringssaker, møte 20.9.11

- Det er sendt forslag til Det sentrale eldrerådet på nye medlemmer: Ivar Børsheim, fast medlem, Jan Helge Nordbye, varamedlem
- Administrasjonen har fått spørsmål om det er riktig at brukere må betale kr 300,-/time hvis de må ha følge av ansatte i hjemmetjenesten for følge til lege/sykehus. Hører dette inn under tilleggstenester, og er alle tilleggstenestene betaltjenester? Ikke besvart.
- Administrasjonen har fått spørsmål om det er slik at hjelpepleiere skal overta sykepleieroppgaver som for eksempel medisinerer, observasjon, tilsyn. Ikke besvart

Sak 13 /11 ER-protokoll august 2011

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Godkjent

Votering:
Enstemmig vedtatt

Vedtak:
Godkjent

Sak 14 /11 Frisklivssenter for eldre

Bydelsdirektørens forslag til vedtak
Bydelsutvalget tar sak om frisklivssenter for eldre til orientering, og imøteser en nærmere skisse av hvordan dette kan etableres i bydelen.

Votering:
Enstemmig vedtatt.

Vedtak:
Eldrerådet tar sak om frisklivssenter for eldre til orientering, og imøteser en nærmere skisse av hvordan dette kan etableres i bydelen.

Sak 15 /11 Status Lovisenberg Omsorg

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget tar sak om status ved Lovisenberg Omsorg+ til orientering.
2. Bydelsutvalget orienteres fortløpende om videre saksgang vedrørende kontrakt og nybygget ved Diakonissehuset Lovisenberg.
3. Bydelsutvalget understreker at leienivået for Omsorg+ må være et reelt alternativ for minstepensjonister.

Behandling:
Eldrerådet slutter seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak pkt 1,2, og 3.
Eldrerådet foreslår i tillegg til bydelsdirektørens forslag et pkt 4.
4. Bydelsutvalget presiserer at Omsorg pluss ikke må gå på bekostning av flere sykehjemsplasser

Votering:
Enstemmig vedtatt.

Vedtak:
Eldrerådet slutter seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak pkt 1,2, og 3.
Nytt pkt 4
4. Bydelsutvalget presiserer at Omsorg pluss ikke må gå på bekostning av flere sykehjemsplasser.

Sak 16 /11 Informasjon om oppstart av Nettverk eldre og rusbruk Oslo

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsutvalget tar sak om informasjon om Nettverk Eldre og Rusbruk Oslo til orientering.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Eldrerådet tar sak om informasjon om Nettverk Eldre og Rusbruk Oslo til orientering.

Sak 17 /11 Avtale om drift av Vestre Aker eldresenter

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelen St. Hanshaugen tar kontakt med Kirkens Bymisjon for å se på muligheten om de kan overta driftsansvaret for Vestre Aker eldresenter.

Behandling:

Eldrerådet foreslår i tillegg til bydelsdirektørens vedtak:

Bydelsutvalget presiserer at tildelte driftsutgifter til Vestre Aker eldresenter ikke inndras men videreføres til fremtidig drift eldresenteret.

Votering:

Enstemmig vedtatt.

Vedtak:

Eldrerådet slutter seg til bydelsdirektørens forslag til vedtak.

Bydelsutvalget presiserer at tildelte driftsutgifter til Vestre Aker eldresenter ikke inndras men videreføres til fremtidig drift eldresenteret.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Godkjent

Sak 20/11 Møteplan 2012

Arkivsak: 201102225

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Kristin Kaus

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	31.10.11	105/11
Råd for funksjonshemmede	05.12.11	13/11
Eldrerådet	06.12.11	20/11
Helse- og sosialkomiteen	06.12.11	37/11
Ungdomsrådet	06.12.11	35/11
Arbeidsmiljøutvalget	06.12.11	48/11
Oppvekst- kultur- og frivillighetskomiteen	07.12.11	5/11
Miljø- og byutviklingskomiteen	07.12.11	7/11
Medbestemmelsesutvalget	08.12.11	67/11

Tidligere vedtak i saken:

Bydelsutvalget har behandlet saken i møte 31.10.11 og har fattet følgende vedtak

Votering:

Enstemmig vedtatt

Vedtak:

<i>UTVALG</i>	<i>MØTE</i>	<i>INNLEVERINGS- FRIST FOR SAKER</i>
<i>BYDELSUTVALGET (BU)</i>	<i>Tirsdag kl. 18.00</i>	<i>Tirsdag</i>
	<i>28. februar</i>	<i>07. februar</i>
	<i>27. mars</i>	<i>06. mars</i>
	<i>24. april</i>	<i>03. april</i>
	<i>29. mai</i>	<i>08. mai</i>
	<i>--- juni Budsjettkonferanse</i>	<i>-----</i>
	<i>19. juni</i>	<i>29. mai</i>
	<i>28. august</i>	<i>07. august</i>
	<i>25. september</i>	<i>04. september</i>
	<i>30. oktober</i>	<i>09. oktober</i>
	<i>-- november Budsjettkonferanse</i>	<i>-----</i>
	<i>27. november</i>	<i>06. november</i>
	<i>18. desember</i>	<i>27. november</i>
<i>ARBEIDSUTVALGET (AU)</i>	<i>Torsdag kl. 18.00</i>	<i>Tirsdag</i>
	<i>26. januar</i>	<i>10. januar</i>
	<i>23. februar</i>	<i>07. februar</i>
	<i>22. mars</i>	<i>06. mars</i>
	<i>19. april</i>	<i>03. april</i>
	<i>24. mai</i>	<i>08. mai</i>
	<i>14. juni</i>	<i>29. mai</i>
	<i>23. august</i>	<i>07. august</i>
	<i>20. september</i>	<i>04. september</i>
	<i>25. oktober</i>	<i>09. oktober</i>

ELDRERÅDET (ER)	22. november	06. november
	13. desember	27. november
	Tirsdag kl.15.00	Tirsdag
	21. februar	07. februar
	20. mars	06. mars
	17. april	03. april
	22. mai	08. mai
	12. juni	29. mai
	21. august	07. august
	18. september	04. september
	23. oktober	09. oktober
HELSE- OG SOSIALKOMITEEN (HSK)	20. november	06. november
	11. desember	27. november
	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag
	21. februar	07. februar
	20. mars	06. mars
	17. april	03. april
	22. mai	08. mai
	12. juni	29. mai
	21. august	07. august
	18. september	04. september
	23. oktober	09. oktober
RÅD FOR FUNKSJONSHEMMEDE (RFF)	20. november	06. november
	11. desember	27. november
	Mandag kl. 17.00	Tirsdag
	20. februar	07. februar
	19. mars	06. mars
	16. april	03. april
	21. mai	08. mai
	11. juni	29. mai
	20. august	07. august
	17. september	04. september
	22. oktober	09. oktober
UNGDOMSRÅDET (UR)	19. november	06. november
	10. desember	27. november
	Tirsdag kl. 16.30	Tirsdag
	21. februar (vinterferieuka)	07. februar
	20. mars	06. mars
	17. april	03. april
	22. mai	08. mai
	12. juni	29. mai
	21. august	07. august
	18. september	04. september
	23. oktober	09. oktober
OPPVEKST-, KULTUR- OG FRIVILLIGHETSKOMITEEN (OKF)	20. november	06. november
	11. desember	27. november
	Onsdag kl. 18.00	Tirsdag
	22. februar	07. februar
	21. mars	06. mars
	18. april	03. april

MILJØ- OG BYUTVIKLINGKOMITEEN (MBK)	23. mai	08. mai
	13. juni	29. mai
	22. august	07. august
	19. september	04. september
	24. oktober	09. oktober
	23. november	06. november
	12. desember	27. november
	Onsdag kl. 18.00	Tirsdag
	22. februar	07. februar
	21. mars	06. mars
	18. april	03. april
	23. mai	08. mai
	13. juni	29. mai
	22. august	07. august
	19. september	04. september
	24. oktober	09. oktober
	23. november	06. november
	12. desember	27. november

MØTEPLAN 2012

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

UTVALG	MØTE	INNLEVERINGS- FRIST FOR SAKER
BYDELSUTVALGET (BU)	Tirsdag kl. 18.00	Tirsdag
	28. februar	07. februar
	27. mars	06. mars
	24. april	03. april
	29. mai	08. mai
	--- juni Budsjettkonferanse	-----
	19. juni	29. mai
	28. august	07. august
	25. september	04. september
	30. oktober	09. oktober
	-- november Budsjettkonferanse	-----
	27. november	06. november
ELDRERÅDET (ER)	Tirsdag kl.15.00	Tirsdag
	21. februar	07. februar
	20. mars	06. mars
	17. april	03. april
	22. mai	08. mai
	12. juni	29. mai
	21. august	07. august
	18. september	04. september
	23. oktober	09. oktober
	20. november	06. november
	11. desember	27. november

Ellen Oldereid
bydelsdirektør

Sak 21/11 Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2012

Arkivsak: 201102456

Arkivkode: 121.1

Saksbehandler: Ayub Mohammad Tughra

Saksgang	Møtedato	Saknr
Råd for funksjonshemmede	05.12.11	14/11
Eldrerådet	06.12.11	21/11
Ungdomsrådet	06.12.11	36/11
Bydelsutvalget	13.12.11	125/11

Tidligere vedtak i saken:

Vedtak fra tidligere behandling(er) mangler.

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL BUDSJETT 2012

Økonomisk handlefrihet – beregning av omstillingsbehov – Byrådets forslag til rammer

Bydelen har en samlet reduksjon i rammen for 2012 på ca 21 mill kr sammenlignet med korrigert budsjett for 2011. Korrigert for merforbruket i 2010, beregnet merforbruk i 2011 og endringer i aktivitet i 2011 gir dette omstillingsbehov på ca. 24 millioner.

Årsprognose 2011

Bydelen prognostiserer et samlet merforbruk på drift på kr 2,722 mill. per oktober. Det er avsatt 3 mill til dekning av merforbruket i budsjettet for 2012.

Bydelen hadde et merforbruk på 15,4 mill kr i 2010. Inndekningen er fordelt på to år 5,4 mill kr i 2012 og 9,3 mill kr i 2011.

Under følger en redegjørelse for byrådets forslag til budsjettramme for kap. 004 Bydel St. Hanshaugen for 2012. Fremstillingen viser endringen i budsjettet i forhold til opprinnelig budsjettet for 2011. Oversikten omfatter byrådets opprinnelige forslag til budsjett (Sak 1/2012). I tilleggssinnstillingen, byrådssak 244/11 fikk bydelen et yterligere rammekutt på til sammen 11,807 mill. i forhold til Sak 1/2012. Sum bydelsbudsjettramme 2012 blir 761 913 mill.

Tabellen nedenfor gir en oversikt over bydelens budsjettramme 2012 fordelt på funksjonsområder.

	FO 1	FO 2A	FO 2B	FO 3	FO 4	Total
Dok. 3, 2011	125 153	233 835	54 777	247 283	54 789	715 837
Korrigert budsjett 2011	97 594	265 280	58 187	251 802	76 718	749 581
Ramme 2012 eks. pris og lønnsjustering	90 997	274 108	64 286	233 848	76 046	739 285
Pris og lønnsjustering 2012	4 688	13 213	2 957	10 974	2 603	34 435
Budsjettramme 2012	95 685	287 321	67 243	244 822	78 649	773 720
Tilleggssinnstillingen	(137)	(16 632)	1 200	3 762		(11 807)
Budsjettforlik					(628)	(628)
Budsjettforslag 2012	95 548	270 689	68 443	248 584	78 021	761 285

Som det fremgår av tabellen over er over 34 millioner av økningen knyttet til økte utgifter til priser og lønn.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak

Bydelsdirektøren anbefaler Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak med grunnlag i bystyrets budsjettforslag for 2012.

Med forbehold om endringer ved bystyrets behandling av budsjettet 2012, fordeles byrådets forslag til netto budsjetttramme på kap. 004 Bydel St. Hanshaugen slik på respektive resultatenheter/funksjonsområder:

Budsjett per resultatenhet: Oppvekst- og nærmiljøavdelingen - ONA

Barnehage-seksjonen	Søknadskontor barnehager	Helse og miljøseksjonen	Barneverns-seksjonen	Stab ONA	Sum ONA
129 312	155 314	31 843	42 104	769	359 342

Budsjett per resultatenhet: Velferds- og helseavdelingen - VHA

kvalifiserin g	Sosialtjenes ten	Søknadskontor forvaltning	Hjemmebaserte- tjenester	Stab VHA	Sum VHA
78 021	32 603	226 333	17 023	1 512	355 492

Budsjett per resultatenhet: Administrasjonsavdelingen - ADA og bydelsdirektøren - BD

Administrasjonsavdelingen	Bydelsdirektøren	Sum ADA og BD
18 166	28 285	46 451

Total Bydelen	761 285
---------------	---------

Budsjett per funksjonsområde og KOSTRA-funksjon

KOSTRA-funksjon	Navn	Budsjett 2012
100	Politisk styring og kontrollorganer	1 025
120	Administrasjon	24 781
130	Administrasjonslokaler	0
180	Diverse fellesutgifter	22 926
233	Forebyggende arbeid - helse og sosial	1 149
241	Diagnose, behandling og rehabilitering	14 907
242	Råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid	30 469
243	Tilbud til personer med rusproblemer	3 519
265	Kommunalt disponerte boliger	-1 202
273	Kommunale sysselsettingstiltak	2 704
275	Introduksjonsordningen	3 323
283	Bistand til etablering og opprettholdelse av egen bolig	1 836
301	Plansaksbehandling	657
320	Kommunal næringsvirksomhet	-1 329
335	Rekreasjon i tettsted	1 863
385	Andre kulturaktiviteter	650
SUM Funksjonsområde 1: Helse, sosial og nærmiljø		107 278

KOSTRA-funksjon	Navn	Budsjett 2012
201	Førskole	237 049
211	Styrket tilbud til førskolebarn	7 523
221	Førskolelokaler og skyss	19 998
Sum Funksjonsområde 2A: Barnehager		264 570

KOSTRA-funksjon	Navn	Budsjett 2012
231	Aktivitetstilbud for barn og unge	7 288
232	Forebygging - skole- og helsestasjonstjeneste	14 596
244	Barneverntjeneste	13 781
251	Barneverntiltak i familien	3 500
252	Barneverntiltak utenfor familien	26 648
SUM Funksjonsområde 2B: Oppvekst		65 813

KOSTRA-funksjon	Navn	Budsjett 2012
234	Aktivisering eldre og funksjonshemmede	18 712
253	Pleie, omsorg og hjelp i institusjon	122 362
2531	Pleie, omsorg og hjelp i institusjon-under 67 år	18 343
254	Pleie, omsorg og hjelp i hjemmet	79 646
733	Transport (ordninger) for funksjonshemmede	6 540
SUM Funksjonsområde 3: Pleie og omsorg		245 603

KOSTRA-funksjon	Navn	Budsjett 2012
276	Kvalifiseringsordningen	22 738
281	Økonomisk sosialhjelp	55 283
SUM Funksjonsområde 4: Økonomisk sosialhjelp		78 021

TOTAL BUDSJETTRAMME		761 285
----------------------------	--	----------------

AKTIVITETSENDRING OG OMSTILLINGSTILTAK

Effektivisering i Oppvekst- og nærmiljøavdelingen:

Oppvekstseksjonen:

Barnehagene:

Stillinger som inndras:

100 % seksjonslederstilling barnehagene

850 % faglederstillinger barnehagene

Stillinger som opprettes:

500 % assisterende seksjonslederstillinger barnehage

Barneparken:

Barneparken nedlegges

Stillinger som inndras:

60 % barneparklederstilling

Kultur- og Fritid:

Stillinger som opprettes:

En 50 % utekontakt

Helse- og miljøseksjonen:

Stillinger som opprettes:

100 % stilling helsesøster, skolehelsetjenesten

50 % merkantil stilling, skolehelsetjenesten

Øvrige effektiviseringstiltak:

Det innføres en differensiert kvadratmeterpris for arealer som leies ut til uteservering. Det foreslås at serveringssteder med skjenkebevilling får 25 % høyere kvadratmeterpris enn de som kun har serveringsbevilling.

Velferds- og helseavdelingen:

Stillinger som inndras eller holdes ledig i forbindelse med effektivisering:

100 % Gericakoordinator

100 % Seksjonssjef fra 01.05.12

400 % Hjemmehjelpere (2 årsverk ikke besatt)

300 % Hjelpepleier / Omsorgsarbeider (2 årsverk ikke besatt)

400 % Sykepleiere (4 årsverk ikke besatt)

Ellen Oldereid
bydelsdirektør

Vedlegg: Bydelsdirektørens forslag til budsjett 2012